



Генеральная Ассамблея

Семьдесят вторая сессия

104-е пленарное заседание

Пятница, 29 июня 2018 года, 16 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Лайчак (Словакия)

Заседание открывается в 16 ч. 10 м.

Пункт 122 повестки дня (продолжение)

Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другие вопросы, связанные с Советом Безопасности

Председатель (*говорит по-английски*): Напоминаю членам Ассамблеи о том, что в соответствии с решением 71/553, принятым 19 июля 2017 года, Ассамблея продолжила межправительственные переговоры по реформе Совета Безопасности в ходе неофициальных пленарных заседаний текущей сессии.

Мы подошли к концу еще одной сессии межправительственных переговоров. На нашем первом заседании в феврале я обратился с призывом обеспечить заслуживающий доверия процесс, который мог бы привести нас к значимому итоговому документу. Сегодня я хотел бы высказать свои соображения относительно того, удалось ли нам этого добиться. При этом я хотел бы сосредоточить внимание на трех ключевых областях.

Во-первых, инклюзивность и уровень доверия. Они, как правило, связаны друг с другом. Прежде всего я хотел бы отметить широкий круг выступивших государств-членов — больших и малых, развивающихся и развитых, представителей глобального Юга и глобального Севера, стран с разными языками, культурами и позициями. Я считаю, что

это был поистине инклюзивный процесс и что доверие к нему основано на диалоге. Мне показалось очевидным, что мы по-прежнему верим в этот процесс. Я не говорю, что не было недоверия или что все придерживались единого мнения, однако я увидел искреннее стремление понять доводы друг друга. По всем пяти ключевым направлениям деятельности были внесены новаторские предложения, и государства-члены проявили гибкость в ходе поиска общих позиций, которые могли бы позволить продвинуться вперед в этом процессе. При наличии пространства для диалога прогресс становится возможным. Я благодарю всех вас за сохранение этого пространства.

Второй момент, на котором я хочу остановиться, это наш итоговый документ. В феврале я выразил надежду на то, что мы сумеем добиться согласования значимого итогового документа. Сегодня в этом зале мы проводим свое последнее заседание, и у нас есть итоговый документ. Он отличается от предшествующих ему документов. Мы начали его подготовку не с нуля. Но лишь вы можете судить, является ли он значимым. Это результат вашей работы, и именно вы будете определять его значение в дальнейшем. Я могу лишь сказать, что надеюсь, что мы сумеем найти способ использовать результаты нашей работы.

В-третьих, я хотел бы отметить важность этого процесса, хотя, возможно, в данном случае слово «важность» является недостаточно сильным, по-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

18-20375 (R)



Просьба отправить
на вторичную переработку 

сколько оно не в полной мере передает неотложный характер нашей задачи. Этот процесс ориентирован именно на вас — на государства-члены. Вы управляете им, вы участвуете в нем и именно вы решаете, куда он движется. Однако за пределами этого зала за нами наблюдает весь мир. Это один из главных уроков, которые я усвоил в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи. Куда бы я ни отправился, будь то Юго-Восточная Азия или Африка, мне задавали вопросы о процессе реформирования. Что будет дальше? Когда мы увидим изменения? Как будет выглядеть новый Совет? Не я должен отвечать на эти вопросы. Куда мы движемся, как мы туда доберемся и с какой скоростью мы идем — на все эти вопросы отвечать вам.

Этот опыт позволил мне понять одно: об Организации Объединенных Наций судят по результатам деятельности ее Совета Безопасности. Это означает, что на карту поставлена вся деятельность Организации — от оказания гуманитарной помощи до осуществления целей в области устойчивого развития, — поскольку если люди потеряют веру в Организацию Объединенных Наций, то они потеряют веру и в ее работу, независимо от результатов, достигнутых на местах. Это может поставить под угрозу всю нашу систему. Будущее Организации находится в наших руках.

Прежде чем завершить свое выступление, я хотел бы выразить глубокую признательность нашим сопредседателям — послу Имнадзе и послу Нуссейбе. Объем работы, который лег на их плечи и на плечи их сотрудников, сопоставим с еще одной полноценной работой. И тем не менее они выполняли свои функции с самоотверженностью и чувством юмора, в то же время постоянно поддерживая самый высокий уровень транспарентности.

Сейчас, когда мы завершаем сессию межправительственных переговоров, мое заключительное послание выглядит следующим образом: во всех областях нашей деятельности на кону стоят два основных элемента, и оба они начинаются с буквы «п». Первым элементом является процесс. Речь идет об одном из наиболее важных из осуществляемых сегодня международных процессов. Каждое слово имеет значение. Мы должны действовать правильно. Мы не можем просто протолкнуть его, поскольку только реальный процесс может иметь реальные результаты. Вторым элементом являются потребно-

сти людей. Именно для людей были созданы Организация Объединенных Наций и ее Совет Безопасности. Именно люди могут выиграть от того, что мы здесь делаем, и именно люди могут проиграть, если мы ничего не добьемся. Таким образом, хотя речь идет о политическом процессе, он никогда не должен осуществляться в ущерб интересам людей. Они рядом с нами, они наблюдают за нами и они рассчитывают на нас. Я еще раз вас всех благодарю и желаю вам удачи в предстоящей работе.

В письме от 28 июня 2018 года я распространил проект устного решения по этому вопросу.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет, во-первых, вновь подтвердить центральную роль Генеральной Ассамблеи в рассмотрении вопроса о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и других вопросов, связанных с Советом Безопасности; во-вторых, постановляет также незамедлительно продолжить межправительственные переговоры по реформе Совета Безопасности на неофициальных пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи в ходе ее семьдесят третьей сессии, как это предусмотрено решениями Ассамблеи 62/557 от 15 сентября 2008 года, 63/565 В от 14 сентября 2009 года, 64/568 от 13 сентября 2010 года, 65/554 от 12 сентября 2011 года, 66/566 от 13 сентября 2012 года, 67/561 от 29 августа 2013 года, 68/557 от 8 сентября 2014 года, 69/560 от 14 сентября 2015 года, 70/559 от 27 июля 2016 года и 71/553 от 19 июля 2017 года, исходя из результатов неофициальных заседаний, проведенных в ходе ее семьдесят второй сессии, и пересмотренных элементов общности позиций и тезисов для дальнейшего рассмотрения, распространенных 14 июня 2018 года, а также позиций и предложений государств-членов, отраженных в тексте и в приложении к нему, распространенных 31 июля 2015 года, с использованием элементов совпадения позиций, распространенных 12 июля 2016 года, и элементов общности позиций и тезисов для дальнейшего рассмотрения, распространенных 27 июня 2017 года, с целью заложить основу ее будущей работы, приветствуя при этом активную работу, инициативы и интенсивные усилия Председателя Генеральной Ассамблеи и с признательностью отмечая активную роль и предпринимаемые на основе консультаций конкретные усилия сопредседателей в целях скорейшего проведения всеобъемлющей реформы Совета Безопас-

ности; в-третьих, постановляет созвать Рабочую группу открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности, в ходе семьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи, если государства-члены примут такое решение; и, в-четвертых, постановляет включить в повестку дня семьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи пункт, озаглавленный «Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другие вопросы, связанные с Советом Безопасности?»

Проект устного решения принимается (решение 72/557).

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить ораторам слово для разъяснения их позиций, я хотел бы напомнить делегациям о том, что выступления для разъяснения позиции ограничиваются 10 минутами и делаются делегациями с места.

Г-н Сумах (Сьерра-Леоне) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с данным заявлением от имени государств — членов Африканского союза. Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за образцовое руководство работой Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии. Я хотел бы выразить нашу искреннюю признательность за Вашу неизменную приверженность и преданность делу реформы Совета Безопасности. Мы по-прежнему твердо настроены на проведение всеобъемлющей и значимой реформы Совета Безопасности. Мы ценим также усилия сопредседателей: Постоянного представителя Грузии посла Кахи Имнадзе и Постоянного представителя Объединенных Арабских Эмиратов посла Ланы Нуссейбы.

Позвольте мне, пользуясь случаем, поблагодарить все государства-члены за их вклад в выполнение нашего коллективного обязательства обеспечить всеохватность и прозрачность процесса, позволившего принять консенсусом решение о переносе рассмотрения документа. Комитет десяти глав государств и правительств Африканского союза присоединился к этому консенсусу в духе сохранения единства и взаимного доверия среди государств-членов и дальнейшего движения вперед в вопросе реформы Совета Безопасности в соответ-

ствии с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций.

Мы отмечаем усилия сопредседателей по учету общей африканской позиции в итоговой редакции документа об элементах общности позиций и вопросах для дальнейшего рассмотрения. Вместе с тем мы обеспокоены тем, что в этом документе не в полной мере и недостаточно точно отражена общая африканская позиция. Надеемся, что документы, рассмотрение которых было перенесено на семьдесят третью сессию Ассамблеи будут разрабатываться на транспарентной основе в рамках процесса, основанного на участии всех государств-членов, что обеспечит точное отражение нашей позиции по всем пяти блокам вопросов, обсуждавшихся на межправительственных переговорах.

Мы призвали также к обеспечению единообразия всех документов, перенесенных с шестьдесят девятой, семидесятой и семьдесят первой сессий, в процессе достижения которого сопредседатели столкнулись с некоторыми трудностями. В дальнейшем, однако, мы продолжим сотрудничать со всеми государствами-членами с целью достичь столь необходимого прогресса в части реформы Совета Безопасности. Мы по-прежнему настроены на проведение всеобъемлющей реформы Совета Безопасности на основе всех пяти блоков вопросов, указанных в решении 62/557, и организацию процесса межправительственных переговоров в духе доброй воли и взаимного доверия.

В заключение я хотел бы поблагодарить все государства-члены, которые открыто и безоговорочно выступили в поддержку общей позиции африканских стран, закрепленной в Эзулвинийском консенсусе и Сиртской декларации. Мы рассчитываем на сотрудничество с Ассамблеей для закрепления достижений, достигнутых в отношении общей позиции африканских стран. Мы надеемся, что государства-члены, особенно дружественные Африке страны, также выступят в поддержку исправления исторической несправедливости по отношению к африканскому континенту и его народу.

Г-жа Кинг (Сент-Винсент и Гренадины) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Группы государств-авторов проекта резолюции L.69, весьма разнообразной по своему составу группы стран, включающей в основном малые государства Африки, Латинской Америки, Карибско-

го бассейна, Азии и Тихого океана, которые объединены общим делом проведения долгосрочной и всеобъемлющей реформы Совета Безопасности.

Мы благодарны Вам за Ваше вступительное слово и Ваши, г-н Председатель, усилия по организации сегодняшнего заседания, а также за сегодняшнее быстрое принятие решения 72/557 о переносе нашей работы в этом году. Мы хотели бы поблагодарить Вас за Вашу активную позицию и за руководство этим процессом, а также за то, что Вы направляли работу сопредседателей.

Мы благодарим сопредседателей за предоставление государствам-членам возможности провести предметное и интерактивное обсуждение на этой сессии, которая прошла в откровенной и теплой атмосфере. Мы хотели бы поблагодарить Постоянного представителя Объединенных Арабских Эмиратов Лану Заки Нуссейбу и Постоянного представителя Грузии Каху Имнадзе за их неустанные усилия в ходе этой сессии по организации наших обсуждений в рамках межправительственных переговоров и по редактированию документа об элементах общности позиций и вопросах для дальнейшего рассмотрения в ходе процесса, основанного на участии всех государств-членов. Принятый нами сегодня документ является важным вкладом сопредседателей в этот процесс, основанный на активном участии государств-членов в ходе нескольких заседаний. Он пользуется полной поддержкой нашей Группы и, как нам кажется, всех государств-членов.

Тем не менее мы завершаем сессию со смешанными чувствами. Мы начали этот раунд дискуссий с позитивного события, а именно с попытки согласовать и выстроить работу с опорой на нашу деятельность за последние три года, руководствуясь благородным стремлением выстроить заслуживающий доверия процесс. Однако мы не вполне достигли того, к чему стремились. Несмотря на широкую поддержку включения и отражения общей африканской позиции в раздел документа, посвященный общности позиций, мы не заметили, чтобы эти просьбы были учтены в итоговой версии документа об элементах общности позиций и вопросах для дальнейшего рассмотрения. Мы просили также продлить сроки этой сессии. И все же вот мы заседаем здесь сегодня, закрывая сессию за два с половиной месяца до окончания нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

Наша работа должна продолжиться на следующей сессии. Мы благодарим Вас, г-н Председатель, за Ваше решение и за подчеркнутый Вами тезис о том, что мы должны опираться на работу, проделанную на этой сессии. Мы считаем это позитивным моментом, который позволит нам вырваться из замкнутого круга постоянного тиражирования решений о продлении работы, свидетелями которым мы бывали на прошлых сессиях. Вместе с тем мы разочарованы тем, что в решении по-прежнему упоминается работа, проделанная на семидесятой и семьдесят первой сессиях. Документы, разработанные на тех сессиях, были полностью включены в нынешний документ. Так зачем нам это повторение? И что действительно означает формулировка «с опорой на»? Будет ли эта часть решения избыточной, подобно упоминанию Рабочей группы открытого состава? Нам нет необходимости рассуждать об этих вопросах и всерьез размышлять об ответах на них, если конечной целью нашей работы действительно является создание заслуживающего доверия процесса и достижение существенного прогресса.

Завершая еще одну сессию обсуждений, мы хотели бы напомнить Ассамблее о том, что в 1979 году, всего 14 лет спустя после первого расширения состава Совета Безопасности, в Генеральную Ассамблею была представлена вторая просьба о расширении состава Совета. В 1992 году процесс рассмотрения в Ассамблее пункта повестки дня, касающегося реформы Совета Безопасности, наконец начался.

В ознаменование двадцатипятилетия рассмотрения этого пункта повестки дня Генеральной Ассамблеей Группа государств-авторов проекта резолюции L.69 приняла решение инициировать проект, заключающийся в том, чтобы собрать максимально возможное число многочисленных документов, посвященных реформе Совета Безопасности и свести их в книгу, озаглавленную «Справочник по реформе Совета Безопасности: 25 лет обсуждений». Это стало титанической задачей. Кроме того, мы поместили на жесткий диск дополнительные материалы, которые в силу большого объема, не смогли бы поместиться в один справочник. Это мероприятие продемонстрировало нашим младшим коллегам, работавшим над проектом, глубину и масштаб обсуждений, уже состоявшихся за последние 25 лет, а

также то, сколько времени было на это потрачено. Группа государств-авторов проекта резолюции L.69 надеется, что этот справочник станет полезным вкладом в работу государств-членов и в наши нынешние дискуссии по этому важному вопросу.

Мы с нетерпением и надеждой ждем семьдесят третьей сессии, рассчитывая на то, что мы сможем опереться на работу, проделанную в ходе этой сессии, даже по мере того как мы движемся в сторону еще более заслуживающего доверия процесса, постоянно помня о потраченном времени, выпущенных документах и понесенных за последние 25 лет расходах.

Г-н Виейра (Бразилия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с этим заявлением от имени членов Группы четырех: Германии, Индии, Японии и нашей страны — Бразилии.

Во-первых, мы хотели бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за Вашу ведущую роль в процессе реформирования Совета Безопасности в ходе семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи. Вы с самого начала четко заявили о Вашей приверженности этой задаче. Я также хотел бы поблагодарить сопредседателей межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности посла Лану Заки Нуссейбу (Объединенные Арабские Эмираты) и посла Каху Имнадзе (Грузия) за их напряженную работу по руководству нашими заседаниями в этом году.

Как все мы знаем, в ходе этой сессии сопредседатели разработали документ под названием «Пересмотренные элементы общности позиций и вопросы для дальнейшего рассмотрения», основанный на последних трех итоговых документах межправительственных переговоров и выступлениях из зала. Несмотря на все усилия по согласованию, итоги межправительственных переговоров в ходе нынешней сессии не оправдали наших ожиданий.

Мы надеялись на достижение дальнейшего прогресса в этом году, поскольку мы считаем, что реформа Совета Безопасности назрела давно и мир не может допустить дальнейших задержек. Говоря более конкретно, мы искренне надеялись на то, что в окончательный вариант документа будут включены дополнительные предложения различных групп, в том числе и нашей Группы четырех. Некоторые из

этих предложений явно получили поддержку подавляющего большинства государств-членов, но, несмотря на это, не были приняты во внимание.

Среди прочего, мы считаем, что в этом документе следовало обозначить страны, поддерживающие различные варианты, предложенные в тексте — мы назвали это «ссылкой на источник». Об этом просило подавляющее большинство стран, и эта мера транспарентности получила максимально широкую поддержку. Кроме того, по-прежнему необходимо точно и надлежащим образом включить ссылку на общую позицию африканских стран. Помимо этого, Группа четырех по-прежнему считает, что реорганизация документа с использованием пяти основных тематических блоков межправительственных переговоров в качестве стержня позволит внести большую ясность. Позвольте мне напомнить, что мы смогли полностью включить в него итоговые документы, подготовленные в 2016 году послом Сильви Лукас (Люксембург), как элементы документа о сближении позиций, а также документы, подготовленные в 2017 году послом Йоном Жингой (Румыния) и послом Мохамедом Халедом Хиари (Тунис), как элементы документа об общности позиций и вопросах для дальнейшего рассмотрения.

Как я уже говорил ранее, пересмотренные элементы общности позиций и вопросы для дальнейшего рассмотрения далеки от совершенства. Осталась масса незавершенных элементов. Очевидно, что этот документ требует доработки, и мы будем готовы вернуться к этой работе в начале следующей сессии. Тем не менее, сопредседатели смогли привести нас к принятию документа, который действительно содержит некоторые улучшения по сравнению с прошлогодним итоговым документом. При этом мы также хотели бы отметить, что многие страны предлагали изменения в документ и участвовали в его подготовке. Таким образом, документ принадлежит всем нам — государствам-членам.

Теперь мы должны обеспечить непрерывность наших усилий. Решение о продлении, которое мы только что приняли (решение 72/557), является шагом вперед. Мы договорились взять за основу пересмотренные элементы общности позиций и вопросы для дальнейшего рассмотрения и рамочный документ, подготовленный в ходе шестьдесят девятой сессии Постоянным представителем Ямайки послом Кортни Рэттри.

В ходе следующей сессии Генеральной Ассамблеи мы должны продолжать двигаться вперед и сосредоточиться на совершенствовании пересмотренного документа этого года. У нас есть четкая цель. Мы должны продолжить согласование и обновление этого документа, с тем чтобы добиться прогресса на пути к достижению нашей цели — запуску переговоров по оперативному реформированию Совета Безопасности на основе текста. После 25 лет обсуждения вопроса о реформе Совета Безопасности и 10 лет межправительственных переговоров мы уже не можем позволить себе наблюдать в ходе следующей сессии все то же бездействие, что и все эти годы. Мы должны разорвать этот порочный круг и начать реальные переговоры. На кон поставлено доверие к процессу межправительственных переговоров и к Организации Объединенных Наций в целом.

Г-н аль-Отейби (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Я имею честь выступить с этим заявлением от имени Группы арабских государств.

Прежде всего позвольте мне выразить Вам, г-н Председатель, признательность от имени нашей Группы за то внимание, которое Вы, руководя работой Генеральной Ассамблеи, уделяете одному из самых важных пунктов нашей повестки дня, а именно вопросу о справедливой представленности в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности. Я также хотел бы поблагодарить сопредседателей межправительственных переговоров посла Каху Имнадзе (Грузия) и посла Лану Нуссейбу (Объединенные Арабские Эмираты) за их ценные усилия по согласованию точек зрения различных государств и групп в ходе переговоров.

Группа арабских государств считает, что документ отражает прогресс, достигнутый государствами-членами в ходе нынешней сессии, и разъясняет многие элементы общности между позициями государств и различных групп, связанными с пятью обсуждаемыми вопросами. В то же время в нем отмечается наличие значительных расхождений во взглядах, которые требуют продолжения диалога между государствами-членами в ходе последующих сессий, с тем чтобы найти точки соприкосновения. В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что, как указано в решении 62/557, позиции и предложения государств-членов являются основой для переговорного процесса.

Группа арабских государств поздравляет Вас, г-н Председатель, с принятием консенсусом решения 72/557. Однако я вновь подчеркиваю, что Группа заинтересована в том, чтобы любой шаг в межправительственных переговорах пользовался максимальной политической поддержкой, с тем чтобы государства-члены и далее продвигались вперед в целях обеспечения всеобъемлющей и справедливой реформы Совета Безопасности.

Я хотел бы подчеркнуть, что позиция арабских государств заключается в поддержании сплоченности среди государств-членов и отказе от дискредитации межправительственных переговоров путем навязывания мер, в отношении которых отсутствует консенсус среди государств-членов. После принятия сегодняшнего решения Группа арабских государств надеется на продолжение обсуждений в ходе семьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи в целях закрепления результатов, достигнутых в ходе предыдущих сессий.

В заключение я хотел бы сказать, что Группа арабских государств вновь подтверждает свою готовность эффективно и конструктивно участвовать в этом процессе и сотрудничать со всеми другими государствами-членами в целях поиска общих позиций, которые позволят принять консенсусное решение по всеобъемлющей реформе Совета Безопасности, удовлетворяющее чаяния всех государств-членов.

Г-н Ламбертини (Италия) (*говорит по-английски*): От имени группы «Единство в интересах консенсуса» я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за Ваше руководство в ходе семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи. Я также хотел бы поблагодарить сопредседателей межправительственных переговоров послов Нуссейбу и Имнадзе за их усилия.

Мы только что приняли решение продолжить межправительственные переговоры по вопросу о реформе Совета Безопасности, опираясь на результаты неофициальных заседаний, проведенных в ходе нынешней сессии. К числу этих результатов относятся обсуждения среди членов, которые позволили сопредседателям пересмотреть элементы общности позиций и вопросы, заслуживающие дальнейшего рассмотрения, которые были включены в документ, подготовленный сопредседателями прошлого года.

Мы приветствуем развитие документа — теперь это документ о пересмотренных элементах — как еще один шаг в направлении согласованного реформирования. Пересмотренные элементы, безусловно, представляют собой новый структурный элемент процесса реформирования. В то же время они по-прежнему находятся в стадии разработки, и государства-члены могут принять решение о том, использовать или не использовать их в ходе следующего этапа межправительственных переговоров. Это решение будет во многом зависеть от способности председателей будущих межправительственных переговоров сохранить консенсусный характер этого документа.

Наша реформа должна основываться на прочном фундаменте — элементах, которые действительно являются общими для всех государств-членов. Мы не можем позволить себе оставлять в процессе реформы и связанных с ним документах место для двусмысленных формулировок. В реформе Совета Безопасности не должно быть ни лингвистических, ни процедурных пробелов, и наш опыт свидетельствует о том, что любые подобные попытки лишь отдаляют нас от нашей цели. Поэтому Группа «Единство в интересах консенсуса» будет продолжать свою работу по обеспечению того, чтобы фундамент реформированного Совета был действительно консенсусным, как это предусмотрено в решении 62/557.

На последнем совещании, которое состоялось 7 июня в рамках межправительственных переговоров и было посвящено поиску наиболее эффективных путей продвижения этих переговоров вперед, Группа «Единство в интересах консенсуса» напомнила о том, что главными условиями достижения ощутимого прогресса в скорейшем реформировании Совета Безопасности являются политическая воля, гибкость и дух компромисса. Эти элементы имеют крайне важное значение для преодоления главного, как показывает практика, препятствия на пути реформы, т.е. для решения единственного поистине спорного вопроса, сдерживающего наше продвижение в процессе реформы, я имею в виду предложение некоторых стран увеличить количество постоянных мест.

Мы убеждены в том, что у нас есть общая основа, на которой можно прилагать коллективные усилия по разблокированию процесса реформы. По-

литическая воля, гибкость и дух компромисса позволяют Генеральной Ассамблее провести на основе консенсуса радикальную реформу Совета Безопасности, к которой мы стремимся. Группа «Единство в интересах консенсуса» с нетерпением ожидает участия в будущих переговорах, и, опираясь на эти важнейшие элементы, надеется, что они будут направлять нашу будущую работу с искренней убежденностью в реальной возможности реформирования Совета Безопасности.

В заключение позвольте мне сказать еще несколько слов, поскольку это заседание будет моим последним заседанием в рамках пятилетних межправительственных переговоров. В Вашем лице, г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить всех председателей Генеральной Ассамблеи, с которыми я имел честь работать. В лице послов Нуссейбы и Имнадзе я хотел бы поблагодарить всех координаторов, с которыми я имел честь работать. Я хотел бы также поблагодарить всех коллег, независимо от их личных позиций, точек зрения их групп, их стремлений и идей. Иногда у нас были очень напряженные, трудные, но всегда весьма честные дискуссии. Некоторым из присутствующих здесь, возможно, трудно поверить в то, что Постоянный представитель и заместитель Постоянного представителя Италии в ближайшие несколько дней или недель уедут. Считайте это отражением итальянского образа жизни, нашего умения рационально использовать время. Хотя некоторые итальянцы покидают вас, Италия остается здесь, убежденная в проводимой работе и сопричастная к ней, пытающаяся найти единственное возможное решение — консенсусное.

Г-н Тен-Пау (Гайана) (*говорит по-английски*): Мне выпала большая честь выступить с этим заявлением от имени 14 государств — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ) после принятия решения 72/557, которое переносит на семьдесят третью сессию Ассамблеи рассмотрение пункта «Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другие вопросы, связанные с Советом Безопасности».

Поскольку мы завершаем на этой сессии очередной раунд межправительственных переговоров, члены КАРИКОМ, прежде всего, хотели бы выразить Вам, г-н Председатель, глубокую признательность за Вашу приверженность реформе Совета и за Ваше активное участие в этом процессе. В течение

всего года Вы держали Вашу дверь открытой для консультаций со всеми заинтересованными сторонами. КАРИКОМ — сообщество, главным образом, малых островных развивающихся государств, которые придают огромное значение укреплению верховенства права в международных отношениях и, следовательно, таких органов, как Совет Безопасности, который стоит в основе архитектуры верховенства права, — воздает Вам должное за ту руководящую роль, которую Вы играете в этом важном вопросе реформы Совета.

КАРИКОМ хотело бы также поблагодарить двух сопредседателей межправительственных переговоров на семьдесят второй сессии посла Лану Нуссейбу и посла Каху Имнадзе. Они проделали прекрасную работу, и мы хотели бы официально выразить им нашу глубокую признательность за ту активную роль, которую они сыграли, и за конкретные усилия, которые они всегда прилагали на консультативной и транспарентной основе для скорейшего проведения всеобъемлющей реформы Совета Безопасности.

КАРИКОМ с удовлетворением отмечает, что в дальнейшем межправительственные переговоры будут проводиться с учетом итогов серии неофициальных заседаний, состоявшихся в ходе семьдесят второй сессии Ассамблеи, и на основе элементов общности позиций и тезисов для дальнейшего рассмотрения, распространенных 14 июня, а также на основе различных позиций и предложений государств-членов. В ожидании продолжения на следующей сессии в рамках межправительственных переговоров обсуждения элементов общности позиций и тезисов для дальнейшего рассмотрения, мы хотели бы выразить надежду на то, что государства-члены проанализируют свои позиции, с тем чтобы заложить основу для проведения реальных переговоров по вопросам, по которым еще не достигнуто согласие.

В заключение позвольте мне еще раз выразить Вам, г-н Председатель, и назначенным Вами сопредседателям признательность за напряженные и всеохватные усилия по достижению в этом году на межправительственных переговорах прогресса в работе Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопас-

ности. Мы с нетерпением ожидаем возобновления на семьдесят третьей сессии нашей работы по этому вопросу, который, как мы все знаем, имеет важнейшее значение.

Г-н Полянский (Российская Федерация): Г-н Председатель, признательны Вам за представленный проект устного технического решения о переносе рассмотрения вопроса о реформе Совета Безопасности Организации Объединенных Наций на семьдесят третью сессию Генеральной Ассамблеи.

Вопрос о реформе Совета — один из важнейших в повестке Организации. Ведь речь идет об органе, который в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций наделен главной ответственностью за поддержание международного мира и безопасности. Вместе с тем, как показали дискуссии в ходе текущей сессии, по многим аспектам между государствами-членами сохраняются принципиальные разногласия.

Надо быть честными с самими собой: именно в этих разногласиях кроется корень проблем, с которым сталкиваются межправительственные переговоры. Все остальное, в том числе переговорная методология, является производным — как бы некоторые делегации ни пытались доказать обратное.

Очевидно, что на фоне огромной политической значимости вопроса о реформе Совета Безопасности необходимо продолжить поиск такого решения, которое пользовалось бы значительно большей поддержкой государств-членов, нежели формально необходимые две трети голосов. Оптимально — консенсусной. Такая работа должна вестись в прозрачном и инклюзивном ключе — без установления искусственных временных графиков. В этой связи мы отмечаем, что прогресс в реформе Совета Безопасности не может быть достигнут путем навязывания текстов председателей, переговорных документов или любой другой инициативы, которая не пользуется всеобщей поддержкой. Предыдущие сессии Генеральной Ассамблеи убедительно показали тщетность и опасность попыток выйти на решение вопроса без учета всего спектра позиций.

Твердо убеждены, что все пять аспектов реформы Совета Безопасности должны обсуждаться в неразрывной связке. Любые попытки выделить одну конкретную проблему чреваты опасностью размы-

вания пакетного подхода, лежащего в основе переговоров, вести которые мы все согласились.

Мы считаем, что приоритет на членство в Совете Безопасности должен принадлежать развивающимся странам Африки, Азии и Латинской Америки. Мы убеждены, что эти государства имеют достаточный потенциал для того, чтобы вносить весомый вклад в обеспечение международного мира и безопасности. Чрезвычайно важно обеспечить, чтобы будущие решения Совета Безопасности были сбалансированными и практичными.

В заключение мы благодарим постоянных представителей Грузии Каху Имнадзе и Объединенных Арабских Эмиратов Лану Нуссейбу за их работу. В ходе нынешней сессии они умело и ответственно выполняли свои обязанности сопредседателей межправительственных переговоров.

Г-н Ма Чжаосюй (Китай) (*говорит по-китайски*): Генеральная Ассамблея только что консенсусом приняла короткое техническое устное решение 72/557, с тем чтобы перенести процесс межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности на следующую сессию Генеральной Ассамблеи.

В этом году прошло уже пять раундов межправительственных переговоров по вопросу о реформе Совета Безопасности. Сопредседатели переговоров, постоянные представители Объединенных Арабских Эмиратов и Грузии, выполняют свои обязанности в соответствии с мандатом, изложенным в решении 62/557, соблюдая принцип главенствующей роли государств-членов и прислушиваясь к широкому спектру мнений.

Государства-члены провели откровенные, углубленные и тщательные дискуссии, что позволило улучшить взаимопонимание по пяти ключевым вопросам и взаимосвязи между ними в попытке достичь как можно более широкого консенсуса. Китай благодарит Председателя и сопредседателей Генеральной Ассамблеи за их важную роль в этом процессе.

Пересмотренные элементы общности позиций и вопросы для дальнейшего рассмотрения являются личным рабочим документом сопредседателей. Он не имеет официального статуса, предоставляемого государствами-членами. Все документы, предложенные председателями и сопредседателями меж-

правительственных переговоров в последние годы в свете продолжающейся дискуссии, отражают усилия государств-членов по продвижению реформы Совета Безопасности, оказанию содействия и ведению дискуссий между государствами-членами. Китай считает, что четыре документа обладают одинаковым статусом и не должны рассматриваться по-разному.

Межправительственные переговоры в Генеральной Ассамблее дают государствам-членам важную площадку для обсуждения реформы Совета. Поэтому для достижения стабильного развития она должна быть согласована государствами-членами. На протяжении многих лет государства-члены ведут переговоры и излагают позиции, предложения и рекомендации, которые служат важной основой для проведения сторонами тщательных дискуссий и достижения консенсуса. Любые попытки искусственно ускорить процесс или установить сроки будут вести к возникновению серьезных споров между государствами-членами, что лишь обострит разногласия и поставит под угрозу усилия и результаты, накопленные за многие годы, и никоим образом не будет способствовать успешному развитию процесса реформ.

На следующей сессии Генеральной Ассамблеи Китай намерен продолжить участие в межправительственных переговорах в соответствии с мандатом, изложенным в решении 62/557, по сохранению принципа главенствующей роли государств-членов и комплексного подхода, а также по дальнейшему проведению обширных и тщательных дискуссий. Цель состоит в том, чтобы добиться консенсуса и вывести межправительственные переговоры на путь достижения максимально широкого консенсуса, а также служить общим интересам всех государств-членов и долгосрочным интересам Организации Объединенных Наций.

Г-жа Нуссейба (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать сегодня от имени сопредседателей межправительственных переговоров по вопросу о реформе Совета Безопасности.

Прежде всего позвольте мне присоединиться к другим делегациям и выразить свою признательность Председателю Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии за его руководство и лидерство в ходе межправительственных переговоров по

вопросу о реформе Совета Безопасности. Мы высоко ценим доверие, оказанное Председателем Лайчаком послу Имнадзе и мне в качестве сопредседателей межправительственных переговоров на этой сессии.

Во-вторых, я хотела бы вновь воспользоваться предоставленной возможностью, чтобы поблагодарить все делегации не только за их активное и конструктивное участие в межправительственных переговорах и постоянную поддержку, которую они оказывают в работе сопредседателей на протяжении всей сессии, но и за приверженность конструктивной работе с целью достижения прогресса на основе консенсуса и взаимного уважения позиций друг друга.

На протяжении всего времени нашего сопредседательства нам напоминали о том, что межправительственные переговоры по вопросу о реформе Совета Безопасности не похожи ни на один другой процесс в Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности как орган, на который возложена ответственность за поддержание международного мира и безопасности, зачастую является наиболее заметным мериллом эффективности Организации Объединенных Наций в мире и выступает в качестве ключевого органа в глобальной архитектуре мира и безопасности. Все в этом зале прекрасно понимают динамику процесса. Государства-члены не строят иллюзий относительно сложности, деликатности и стратегической важности этого вопроса. Но именно по этой причине мы все по-прежнему коллективно привержены процессу, зная о том, что процесс реформы, который пользуется самой широкой поддержкой, может начаться только в результате тщательного, обдуманного прогресса, который опирается на поэтапное сближение всех государств на пути к нашей конечной цели.

Признавая сложный характер этой деятельности, в начале нашей работы на этой сессии Председатель Лайчак просил нас добиться реального прогресса и вступить в подлинный диалог со всеми государствами-членами. В ходе наших пяти заседаний, проведенных в этом году, мы как сопредседатели стремились к обеспечению инклюзивности и транспарентности путем регулярного проведения консультаций с государствами-членами и группами. Мы стремились обеспечить интерактивность, установив практику проведения интерактивных встреч во второй день наших заседаний, для обсуж-

дения ряда вопросов, поставленных сопредседателями. Мы считаем, что этот формат является полезным для ухода от традиционных составленных под копируку заявлений, которые мы наблюдали в прошлом. В ходе этих заседаний государства-члены также имели возможность реагировать на идеи, высказываемые каждым из них, что способствовало налаживанию диалога, который, как мы считаем, ведет к более глубокому пониманию позиций.

Сопредседатели подходили к осуществлению этого процесса без предварительной повестки дня или подготовленных путей продвижения вперед. У нас не было предвзятых представлений о том, станет ли подготовка очередного документа к концу сессии наилучшим решением для продвижения вперед этого процесса. В то же время подавляющее большинство призвало сопредседателей работать в рамках межправительственных переговоров, в ходе которых мы изучили документы, упомянутые в решении 71/553, в целях выявления необходимых улучшений и выполнения любых возможных пробелов. Мы считаем, что согласованный документ приведет к реальному прогрессу.

Документ, составленный в ходе семьдесят второй сессии, опирается на документ, озаглавленный «Элементы общности позиций и вопросы для дальнейшего рассмотрения» семьдесят первой сессии, принимая во внимание соответствующие позиции и предложения государств-членов и отраженные в документах, распространенных в ходе семидесятой и шестьдесят девятой сессий. Он представляет собой несовершенную, но прежде всего первую попытку согласовать эту работу в одном месте. Мы также внимательно выслушали предложения, высказанные в ходе выступлений, которые направлены на более четкое отражение позиций государств-членов в документе.

Мы слышали сегодня, как государства-члены выражают различные мнения по поводу путей и средств, с помощью которых можно усовершенствовать документ, и мы полностью согласны с тем, что работа еще не завершена. Предстоящие задачи должны осуществляться энергично и с соблюдением единства целей. Вместе с тем сопредседатели убеждены в том, что этот документ является шагом в правильном направлении. Он может привести к сближению позиций государств-членов и определению путей устранения различий и противоре-

тивных элементов. Мы надеемся, что этот документ поможет в работе сопредседателей, которые будут назначены для семьдесят третьей сессии. Каха и я будем делать все возможное для того, чтобы обеспечить надлежащую преемственность этой работы и передачу функций.

Позвольте мне повторить то, что для нас было большим удовольствием и честью стоять во главе этого процесса. Г-н Председатель, мы благодарим Вас за Вашу поддержку и доверие к нам в качестве кураторов этого процесса в ходе семьдесят второй сессии. Мы хотели бы также поблагодарить наших коллег за их поддержку и доверие и просим принять извинения за любые недостатки. Наконец, я хотела бы поблагодарить посла Мудаллали (Ливан) за шоколад, которым она угощала моего сына, чтобы он не мешал мне во время моих выступлений.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего с разъяснением позиции.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 122 повестки дня?

Решение принимается.

Заседание прерывается в 17 ч. 00 м. и возобновляется в 18 ч. 50 м. в четверг, 5 июля.

Доклады Пятого комитета

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральная Ассамблея рассмотрит доклады Пятого комитета по пунктам 133, 136, 148–154, 156–159, 160 (а) и (b), 161–165 и 134 повестки дня.

Я прошу Докладчика Пятого комитета г-на Фелипе Гарсию Ланду (Мексика) представить доклады Пятого комитета, находящиеся на рассмотрении Ассамблеи, в рамках одного выступления.

Г-н Гарсия Ланда (Мексика), Докладчик Пятого комитета (*говорит по-испански*): Я имею честь представить Генеральной Ассамблее доклады Пятого комитета, в которых содержатся рекомендации по вопросам, рассмотренным в ходе второй части возобновленной семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи.

Пятый комитет работал в период с 7 мая по 4 июля в первой половине дня и провел четыре пленарных заседания, а также целый ряд неофициаль-

ных консультаций, многие из них — поздно вечером и рано утром, а также в выходные дни.

(*говорит по-английски*)

В соответствии с резолюцией 49/233 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года вторая часть возобновленной сессии Пятого комитета посвящается в основном рассмотрению административных и бюджетных аспектов операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и связанных с этим вопросов.

Нынешняя сессия стала необычайно сложной. Помимо рассмотрения 16 операций по поддержанию мира, доклада Комиссии ревизоров об операциях по поддержанию мира, а также различных вопросов, связанных с административными и бюджетными аспектами операций по поддержанию мира, Комитет также рассмотрел ряд дополнительных докладов, в частности касающихся реформы компонента мира и безопасности и реформы управления, в том числе доклада о модели глобального обслуживания, подотчетности и о ходе осуществления стратегии Организации Объединенных Наций в области информационно-коммуникационных технологий. Он также рассмотрел просьбы о финансировании миссий Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку и Афганистану и предлагаемый пересмотренный бюджет Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2018–2019 годов.

Теперь позвольте мне представить доклады Пятого комитета, в которых содержатся рекомендации по вопросам, требующим принятия решений Генеральной Ассамблеей.

По пункту 133 повестки дня, озаглавленному «Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров», Комитет в пункте 6 своего доклада, содержащегося в документе A/72/572/Add.1, рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, который Комитет принял без голосования.

По пункту 136 повестки дня, озаглавленному «Бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов», Комитет в пункте 6 своего доклада, содержащегося в документе A/72/681/Add.2, рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить проект резолюции о специальных вопросах, связанных

с бюджетом по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов, который Комитет принял без голосования.

По пункту 148 повестки дня, озаглавленному «Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов», Комитет в пункте 6 своего доклада, содержащегося в документе A/72/669/Add.2, рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, который Комитет принял без голосования.

По пункту 149 повестки дня, озаглавленному «Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира», Комитет в пункте 12 своего доклада, содержащегося в документе A/72/917, рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие четыре проекта резолюций, которые были приняты Комитетом без голосования: проект резолюции I, озаглавленный «Ставки возмещения расходов странам, предоставляющим воинские и полицейские контингенты»; проект резолюции II, озаглавленный «Финансирование Регионального центра обслуживания в Энтеббе, Уганда»; проект резолюции III, озаглавленный «Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия»; и проект резолюции IV, озаглавленный «Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира». Все они были приняты Комитетом без голосования.

В пункте 13 того же доклада Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект решения об определении 1 июля 2018 года в качестве даты вступления в силу всех принятых сегодня резолюций, касающихся бюджета операций по поддержанию мира и специальных политических миссий. Проект решения был принят Комитетом без голосования.

Что касается проектов резолюций по финансированию операций по поддержанию мира, то я хотел бы информировать Генеральную Ассамблею о том, что, за исключением подпункта (b) пункта 160 повестки дня, озаглавленного «Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке: Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане», все проекты резолюций были приняты Комитетом без голосования.

Доклады Пятого комитета представлены по следующим пунктам повестки дня: доклад по пункту 150 «Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее», содержащийся в документе A/72/916; доклад по пункту 151 «Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике», содержащийся в документе A/72/196; доклад по пункту 152 «Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре», содержащийся в документе A/72/915; доклад по пункту 153 «Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре», содержащийся в документе A/72/904; доклад по пункту 154 «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго», содержащийся в документе A/72/907; доклад по пункту 156 «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити», содержащийся в документе A/72/903; доклад по пункту 157 «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово», содержащийся в документе A/72/909; доклад по пункту 158 «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии», содержащийся в документе A/72/914; доклад по пункту 159 «Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали», содержащийся в документе A/72/908; доклад по подпункту (a) пункта 160 «Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке: Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением», содержащийся в документе A/72/906; доклад по пункту 161 «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане», содержащийся в документе A/72/911; доклад по пункту 162 «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре», содержащийся в документе A/72/910; доклад по пункту 163 «Финансирование Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре», содержащийся в документе A/72/671/Add.1; доклад по пункту 164 «Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 1863 (2009) Совета Безопасности», содержащийся в документе A/72/912;

а также доклад по пункту 165 повестки дня «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке сектора правосудия в Гаити», содержащийся в документе A/72/670/Add.1.

Что касается подпункта (b) пункта 160 повестки дня, озаглавленного «Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке: Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане», то доклад Пятого комитета содержится в документе A/72/905. Комитет рассмотрел проект резолюции с внесенными в него устными изменениями и по результатам отдельного заносимого в отчет о заседании голосования принял решение сохранить четвертый пункт преамбулы и существующие пункты 4, 5 и 13 постановляющей части. В пункте 11 этого доклада Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять данный проект резолюции с внесенными в него устными изменениями в целом, который был принят Комитетом путем заносимого в отчет о заседании голосования.

Что касается пункта 134 повестки дня, озаглавленного «Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций», то в пункте 10 своего доклада, содержащегося в документе A/72/682/Add.2, Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять два проекта резолюции: проект резолюции I, озаглавленный «Изменение парадигмы управления в Организации Объединенных Наций», и проект резолюции II, озаглавленный «Успехи на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций». Комитет принял оба проекта резолюции без голосования. В пункте 11 того же доклада Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект решения по отложенным вопросам. Комитет принял этот проект решения без голосования.

Наконец, Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять устный проект решения об определении 1 июля 2018 года в качестве даты вступления в силу всех принятых сегодня резолюций, касающихся бюджета операций по поддержанию мира и специальных политических миссий.

(говорит по-испански)

Я хотел бы поблагодарить делегации за их сотрудничество в ходе этой сессии и за проявленный ими дух компромисса, которые позволили Комите-

ту завершить свою работу в установленные сроки. Кроме того, я хотел бы поблагодарить Председателя Комитета посла Томмо Монте за его руководство в ходе нашей работы, а также секретариат Пятого комитета за его постоянную поддержку.

Моим коллегам по Бюро — Аббасу Яздани (Иран), Хасибу Гохару (Пакистан), Джули О'Брайен (Ирландия) и Анде Гринбере (Латвия), а также Катлего Ммалане (Ботсвана), который поддерживал Председателя в ходе этой сессии — я хотел бы публично выразить признательность за их товарищеский дух, профессионализм и добросовестность. Я хотел бы также поблагодарить их за их дружбу и за чувство юмора, проявленное в самые трудные моменты. Мне было приятно с ними работать.

Я хотел бы пожелать делегациям замечательных летних каникул.

Председатель *(говорит по-английски)*: Я благодарю Докладчика Первого комитета.

Прежде чем мы продолжим нашу работу, я хотел бы обратить внимание делегаций на то, что, поскольку Пятый комитет завершил свою работу только сегодня во второй половине дня, соответствующие доклады, представленные сегодня на рассмотрение Ассамблеи, доступны лишь на английском языке. Насколько я понимаю, они будут опубликованы на всех официальных языках в самое ближайшее время. Я благодарю членов Ассамблеи за понимание.

Если не поступит никаких предложений согласно правилу 66 правил процедуры, то я буду считать, что Генеральная Ассамблея постановляет не обсуждать представленные сегодня на ее рассмотрение доклады Пятого комитета.

Решение принимается.

Председатель *(говорит по-английски)*: Таким образом, выступления будут ограничены разъяснением мотивов голосования. Позиции делегаций в отношении рекомендаций Пятого комитета были четко изложены в самом Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Позвольте напомнить делегатам о том, что в пункте 7 своего решения 34/401 Генеральная Ассамблея постановила, что:

«В случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете».

Кроме того, позвольте напомнить делегациям о том, что также в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления с разъяснением мотивов голосования ограничиваются десятью минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем мы приступим к принятию решений по рекомендациям, содержащимся в докладах Пятого Комитета, я хотел бы сообщить представителям о том, что при принятии решений мы будем придерживаться того же порядка, которому следовал в своей работе Комитет, если в Секретариат заблаговременно не поступит иных указаний. Это означает, что в случае проведения заносимого в отчет о заседании голосования, мы будем поступать аналогичным образом. Я также надеюсь, что мы сможем принять без голосования те рекомендации, которые были приняты без голосования в Пятом комитете.

Пункт 133 повестки дня (продолжение)

Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Доклад Пятого комитета (A/72/572/Add.1)

Председатель (говорит по-английски): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе A/C.5/72/L.32.

Мы приступаем к принятию решения по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 72/8 В).

Председатель (говорит по-английски): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 133 повестки дня.

Пункт 136 повестки дня (продолжение)

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов

Доклад Пятого комитета (A/72/681/Add.2)

Председатель (говорит по-английски): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе A/C.5/72/L.52.

Мы приступаем к принятию решения по проекту резолюции, озаглавленному «Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов». Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 72/262 С).

Председатель (говорит по-английски): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 136 повестки дня.

Пункт 148 повестки дня (продолжение)

Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов

Доклад Пятого комитета (A/72/669/Add.2)

Председатель (говорит по-английски): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе A/C.5/72/L.34.

Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 72/258 В).

Председатель (говорит по-английски): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 148 повестки дня.

Пункт 149 повестки дня**Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира****Доклад Пятого комитета (A/72/917)**

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся четыре проекта резолюций, рекомендованных Пятым комитетом в пункте 12 его доклада, и проект решения, рекомендованный Комитетом в пункте 13 доклада. Сейчас мы поочередно примем решения по проектам резолюций I–IV и по проекту решения.

Проект резолюции I озаглавлен «Ставки возмещения расходов странам, предоставляющим воинские и полицейские контингенты», и его текст на данный момент содержится в документе A/C.5/72/L.33. Пятый комитет принял проект резолюции I без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 72/285).

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Финансирование Регионального центра обслуживания в Энтеббе, Уганда», и его текст на данный момент содержится в документе A/C.5/72/L.48. Пятый комитет принял проект резолюции II без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 72/286).

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия», и его текст на данный момент содержится в документе A/C.5/72/L.49. Пятый комитет принял проект резолюции III без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции III принимается (резолюция 72/287).

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира», и его текст на данный момент содержится в докумен-

те A/C.5/72/L.55. Пятый комитет принял проект резолюции IV без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции IV принимается (резолюция 72/288).

Председатель (*говорит по-английски*): Проект решения озаглавлен «Дата вступления в силу резолюций, касающихся бюджета операций по поддержанию мира и специальных политических миссий». Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект решения принимается (решение 72/558).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 149 повестки дня.

Пункт 150 повестки дня**Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее****Доклад Пятого комитета (A/72/913)**

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе A/C.5/72/L.47.

Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 72/289).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 150 повестки дня.

Пункт 151 повестки дня**Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике****Доклад Пятого комитета (A/72/916)**

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе A/C.5/72/L.54.

Сейчас Ассамблея примет решение по этому проекту резолюции. Пятым комитетом принят его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 72/290).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 151 повестки дня.

Пункт 152 повестки дня**Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре****Доклад Пятого комитета (A/72/915)**

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе A/C.5/72/L.51.

Сейчас Ассамблея примет решение по этому проекту резолюции. Пятым комитетом принят его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 72/291).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 152 повестки дня.

Пункт 153 повестки дня**Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре****Доклад Пятого комитета (A/72/904)**

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе A/C.5/72/L.38.

Сейчас Ассамблея примет решение по этому проекту резолюции. Пятым комитетом принят его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 72/292).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 153 повестки дня.

Пункт 154 повестки дня**Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго****Доклад Пятого комитета (A/72/908)**

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе A/C.5/72/L.41.

Сейчас Ассамблея примет решение по этому проекту резолюции. Пятым комитетом принят его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 72/293).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 154 повестки дня.

Пункт 156 повестки дня**Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити****Доклад Пятого комитета (A/72/903)**

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе A/C.5/72/L.36.

Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается
(резолюция 72/294).*

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 156 повестки дня.

Пункт 157 повестки дня**Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово****Доклад Пятого комитета (A/72/909)**

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе A/C.5/72/L.42.

Сейчас Ассамблея примет решение по этому проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается
(резолюция 72/295).*

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 157 своей повестки дня.

Пункт 158 повестки дня**Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии****Доклад Пятого комитета (A/72/914)**

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе A/C.5/72/L.50.

Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается
(резолюция 72/296).*

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 158 своей повестки дня.

Пункт 159 повестки дня**Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали****Доклад Пятого комитета (A/72/907)**

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе A/C.5/72/L.40.

Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается
(резолюция 72/297).*

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 159 своей повестки дня.

Пункт 160 повестки дня**Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке****а) Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением****Доклад Пятого комитета (A/72/906)**

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе A/C.5/72/L.39.

Сейчас я предоставляю слово представителю Сирийской Арабской Республики.

Г-н Авад (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-английски*): Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) были созданы резолюцией 350 (1974) Совета Безопасности, в соответствии с которой были разъединены сирийские войска и израильские оккупационные силы на оккупированных сирийских Голанах после войны в октябре 1973 года. Основной причиной создания и сохранения Сил была оккупация Израилем сирийских Голан в 1967 году. С тех пор Израиль отказывается от выполнения соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, принятых международным сообществом в отношении этого вопроса, в которых содержится призыв к полному выводу войск с оккупированных сирийских Голан к линии, существовавшей по состоянию на 4 июня 1967 года. Это означает, что присутствие СООННР завершится после прекращения оккупации и осуществления соответствующих резолюций международного сообщества.

Делегация Сирийской Арабской Республики неоднократно подтверждала свою позицию, отвергая попытки некоторых хорошо известных делегаций политизировать мандат СООННР. В течение двух месяцев неофициальных переговоров эти делегации отказывались принимать наше обоснованное предложение, направленное на то, чтобы избежать голосования и достичь консенсуса в отношении резолюции, существовавшего в Пятом комитете в предыдущие годы.

По этой причине наша делегация представляет устную поправку о том, чтобы добавить следующий пункт после пункта 8 проекта резолюции A/C.5/72/L.39, посвященного СООННР.

«Принимает к сведению пункт 27 доклада Консультативного комитета и постановляет упразднить две внештатные должности международного временного персонала в Канцелярии Командующего Силами, главы миссии — одну должность специального советника (С-5) и одну должность сотрудника для связи взаимодействия миссии (С-4) — и постановляет далее не утверждать преобразование пяти внештатных должностей временного персонала общего назначения в должности международного персонала в целях укрепления Секции безопасности».

Наша делегация с полным уважением настоятельно призывает все государства-члены принять это предложение на основе консенсуса, и если некоторые делегации намерены возразить, то я вновь настоятельно призываю их проголосовать за включение этого пункта.

И наконец, Сирия подчеркивает, что речь идет не о споре в отношении функций или должностей. Речь идет скорее о важной проблеме существования миротворческой миссии на сирийских территориях, которая должна быть принята во внимание. Предложение, представленное Сирийской Арабской Республикой, основано на Уставе Организации Объединенных Наций и принципе проведения операций по поддержанию мира с начала такой деятельности.

Председатель (*говорит по-английски*): Представитель Сирийской Арабской Республики представил устную поправку к проекту резолюции A/C.5/72/L.39, рекомендованному в докладе A/C.5/72/L.39 Пятого комитета. В соответствии с правилом 90 правил процедуры сейчас Ассамблея примет решение по устной поправке, внесенной представителем Сирийской Арабской Республики.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.

Голосовали за:

Беларусь, Бурунди, Китай, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Иран (Исламская Республика), Никарагуа, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Венесуэла (Боливарианская Республика)

Голосовали против:

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бахрейн, Бельгия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Гватемала, Гондурас, Венгрия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Либерия, Литва, Люксембург, Мальта, Мексика, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Испания, Швеция, Швейцария, Турция, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Бенин, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Камерун, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Фиджи, Гамбия, Гайана, Индия, Индонезия, Ямайка, Иордания, Кения, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Малайзия, Мали, Монголия, Мьянма, Непал, Панама, Филиппины, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сьерра-Леоне, Сингапур, Южная Африка, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Зимбабве

Устная поправка к проекту резолюции A/C.5/72/L.39 отклоняется 53 голосами против 10 при 50 воздержавшихся.

[Впоследствии делегации Черногории и Республики Македония уведомили Секретариат о том, что они намеревались голосовать «против».]

Председатель (*говорит по-английски*): Поскольку устная поправка, внесенная представителем Сирийской Арабской Республики, принята не была, сейчас мы приступаем к принятию решения по

проекту резолюции, рекомендованному в докладе Пятого комитета. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 72/298).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта (а) пункта 160 повестки дня.

в) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане

Доклад Пятого комитета (A/72/905)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 11 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции с внесенными в него устными изменениями содержится в документе A/C.5/72/L.31.

Сейчас мы примем решение по проекту резолюции, озаглавленному «Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане».

Я предоставляю слово представителю Сирийской Арабской Республики, желающему выступить с разъяснением мотивов голосования до голосования.

Г-н Авад (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-английски*): Наша делегация присоединяется к консенсусу в отношении принятия резолюции 72/298 о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением. Наша делегация будет голосовать в поддержку проекта резолюции о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане с учетом подтвержденного принципа, согласно которому ответственность за финансирование этих двух сил должен нести Израиль, оккупирующая держава, чьи действия привели к их созданию. Наша позиция согласуется с основными принципами, содержащимися в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года.

Председатель (*говорит по-английски*): Поступила просьба о проведении единого раздельного голосования по четвертому пункту преамбулы и

пунктам 4, 5 и 13 постановляющей части проекта резолюции в соответствии с нумерацией пунктов в документе A/C.5/72/L.31.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Беларусь, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Габон, Гамбия, Гайана, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Южная Африка, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Зимбабве

Голосовали против:

Канада, Израиль, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Камерун, Конго, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Гватемала, Гондурас, Венгрия, Ирландия, Италия, Япония, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Мексика, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Испания, Швеция, Швейцария, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Четвертый пункт преамбулы и пункты 4, 5 и 13 постановляющей части сохраняются 74 голосами против 3 при 47 воздержавшихся.

[Впоследствии делегация Бутана уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за»; делегации Черногории и Республики Македония уведомили Секретариат о том, что они намеревались воздержаться при голосовании.]

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции в целом с внесенными в него устными изменениями.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Голосовали за:

Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Бенин, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германия, Греция, Гайана, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Либерия, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мексика, Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Южная Африка, Испания, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Зимбабве

Голосовали против:

Канада, Израиль, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Гватемала

Проект резолюции в целом с внесенными в него устными изменениями принимается 125 головами против 3 при 1 воздержавшемся (резолюция 72/299).

[Впоследствии делегации Бутана, Черногории и Республики Македония уведомили Секретариат о том, что они намеревались голосовать «за».]

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта (b) пункта 160 повестки дня.

Пункт 161 повестки дня

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане

Доклад Пятого комитета (A/72/911)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе A/C.5/72/L.44.

Сейчас Ассамблея примет решение по этому проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 72/300).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 161 повестки дня.

Пункт 162 повестки дня

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре

Доклад Пятого комитета (A/72/910)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе A/C.5/72/L.43.

Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 72/301).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 162 повестки дня.

Пункт 163 повестки дня (продолжение)

Финансирование Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре

Доклад Пятого комитета (A/72/671/Add.1)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе A/C.5/72/L.45.

Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 72/259 В).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 163 повестки дня.

Пункт 164 повестки дня

Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 1863 (2009) Совета Безопасности

Доклад Пятого комитета (A/72/912)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе A/C.5/72/L.46.

Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 72/302).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 164 повестки дня.

Пункт 165 повестки дня (*продолжение*)

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке сектора правосудия в Гаити

Доклад Пятого комитета (A/72/670/Add.1)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе A/C.5/72/L.37.

Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 72/260 В).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 165 повестки дня.

Пункт 134 повестки дня (*продолжение*)

Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

Доклад Пятого комитета (A/72/682/Add.2)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся два проекта резолюций, рекомендованные Пятым комитетом в пункте 10 его доклада, и один проект решения, рекомендованный в пункте 11 того же доклада. Сейчас мы приступаем к поочередному принятию решений по проектам резолюций I и II и по проекту решения.

Сейчас мы переходим к проекту резолюции I, озаглавленному «Изменение парадигмы управления в Организации Объединенных Наций», текст которого в настоящее время содержится в документе A/C.5/72/L.53. Пятый комитет принял про-

ект резолюции I без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 72/266 В).

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции II, озаглавленному «Успехи на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций», текст которого в настоящее время содержится в документе A/C.5/72/L.35. Пятый комитет принял проект резолюции II без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 72/303).

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту решения, озаглавленному «Вопросы, рассмотрение которых отложено», текст которого на данный момент содержится в документе A/C.5/72/L.56. Пятый комитет принял данный проект решения без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект решения принимается (решение 72/547 С).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 134 повестки дня.

На этом Генеральная Ассамблея завершает рассмотрение всех представленных ей на этом заседании докладов Пятого комитета.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы отметить усердную работу и преданность делегатов. В ходе этой второй возобновленной сессии Пятого комитета рассматривалась весьма важная повестка дня, которая имеет беспрецедентное значение. Делегаты продемонстрировали способность решать сложные вопросы и проявлять дух компромисса и гибкость в целях выработки консенсусных решений, и работали подобным образом в течение многих долгих дней и ночей. Их приверженность делу и упорная работа, в том числе поздно вечером и рано утром, в высшей степени заслуживают восхищения. Они

способствовали укреплению многосторонности и обеспечению того, чтобы Организация Объединенных Наций располагала необходимыми инструментами для более эффективного выполнения

своей работы. Они все могут собой гордиться. Я благодарю и поздравляю их.

Заседание закрывается в 19 ч. 40 м.